

願景：信徒在每一代以生命見證 活出基督的樣式 轉化社區

主日崇拜程序

預備心靈

宣召	詩篇 146:1-2	主席
敬拜讚美		呂彩頌組 (早堂) 張志聖組 (中、午堂)
讚美祈禱		主席
獻唱	永恆真光	詩班 (中、午堂)
讀經	馬太福音 5:38-48 (新約 6 頁)	主席
講道	《如何回應傷害你的人?》	陳偉文牧師
奉獻	天父必保守	會眾
奉獻祈禱		主席
散會詩	每天的每一刻	會眾
祝福		牧師
家事報告及 代禱		同工

家事報告

1. 上主日發邀請信給 2017 年度堂委選舉候選人，請肢體在神面前慎重禱告並於 11/9(下主日)或以前遞交回條以示是否接受邀請。
2. 「兒童詩班慶祝會」於是主日下午 12:45 在幼兒園舉行，請已報名的家庭準時到達。
3. 「MBTI 性格與成長」課程於 11/9(下主日)在柴灣祥利街 17 號致高工業大廈 10 樓舉行。請於是主日報名交費，方便購買材料。(報名：早堂-鄭寶玉姊妹、中堂-林麗娟姊妹、午堂-陳鳳萍姊妹)
4. 因 16/9(五)是中秋節翌日假期，故是晚祈禱會改於 14/9(三)晚上舉行。
5. 「2016 洗禮班」於 18/9(主日)在東貿禮堂 1-2 房舉行。(報名：12 樓 E 單位牆壁上)
6. 「聖經班課程：十二先知書」於 21/9(三)在東貿禮堂舉行。(報名：12 樓 E 單位牆壁上)
7. 上主日崇拜出席人數：成人 308 位；青少年 22 位；兒童 49 位。
8. 上主日共收獻金 \$131,009.30，本月至今獻金共 \$657,491.70。若肢體在兩週內仍未收到收條，請向李恆瑜姊妹查詢。
9. 昆明助學籌款目標為 \$141,800，現籌得款項共 \$161,290。

麥浩倫宣教師簡介

麥浩倫弟兄得到本堂執事會和堂會的接納，於 2016 年 9 月起獲聘任為本堂宣教師。查浩倫弟兄已婚，妻子為張安行姊妹，他於 2007 年在中華基督教會小西灣堂受洗，並於 2016 年 6 月在建道神學院畢業，獲得道學碩士學位，主修跨越文化研究。願上帝在浩倫弟兄的事奉上賜福加力，與我們同心合意興旺福音，榮神益人。

招募插花事奉人員

招募：10 至 12 月份負責主日崇拜插花事奉人員

查詢：請與陳姚根英師母聯絡

報名：12 樓 E 單位牆壁上

備註：為讓更多人參與事奉，請事奉者先填寫一次，待有空缺才繼續填寫。

2017 年度柴灣堂堂委選舉專欄

以下名單中的弟兄姊妹（排名不分先後），跟據柴灣堂典章，經提名小組（堂主任及兩位現任堂委）提名，為合資格的堂委候選人，需於 11/9/2016 或以前回覆是否願意接受提名。

請弟兄姊妹為他們的事奉路向及心志祈禱。

- | | | | | |
|-------|--------|-------|-------|-------|
| 黃南波弟兄 | 黃志芬姊妹 | 郭碧鳳姊妹 | 林志強弟兄 | 伍寶秀姊妹 |
| 麥雯卿姊妹 | 姚順彩姊妹 | 勞惠卿姊妹 | 陳志英弟兄 | 莫耀平弟兄 |
| 麥超祺弟兄 | 王彩娣姊妹 | 黃敏玲姊妹 | 黃嘉迪姊妹 | 區美蘭姊妹 |
| 陳玉蓮姊妹 | 曾美玲姊妹 | 譚燕瑞姊妹 | 葉娟雲姊妹 | 李慧蘭姊妹 |
| 姚信梅姊妹 | 歐 娟姊妹 | 梁錦明弟兄 | 葉明皓弟兄 | 陳玉芳姊妹 |
| 廖明禮弟兄 | 吳潤洪弟兄 | 陳愷徽姊妹 | 溫穎瑤姊妹 | 戚洪裕弟兄 |
| 李兆倫弟兄 | 溫遠光弟兄 | 卓銘信姊妹 | 劉兆強弟兄 | 黃惠珍姊妹 |
| 鄭一龍弟兄 | 陳珮華姊妹 | 廖香城姊妹 | 曾偉明弟兄 | 陳智明弟兄 |
| 林佩齡姊妹 | 蔡靜雯姊妹 | 區嘉樂弟兄 | 馮潔玲姊妹 | 馮美寶姊妹 |
| 彭耀佳弟兄 | 梁遠光弟兄 | 侯蕙燕姊妹 | 蔡玉英姊妹 | 黎燕芳姊妹 |
| 蘇麗珍姊妹 | 黃敏兒姊妹 | 朱文正弟兄 | 黎 明弟兄 | 何碧彩姊妹 |
| 林美珊姊妹 | 李慧萍姊妹 | 呂慧敏姊妹 | 吳文慧姊妹 | 王敏瑛姊妹 |
| 丘桂珍姊妹 | 阮偉山弟兄 | 曾月華姊妹 | 張玉英姊妹 | 叢錦英姊妹 |
| 李玉琴姊妹 | 陳梅枝姊妹 | 陳志強弟兄 | 李劍儀姊妹 | 林曉榮姊妹 |
| 劉永聰弟兄 | 姜貴來弟兄 | 丘玉珍姊妹 | 張寶惠姊妹 | 陳敏燕姊妹 |
| 方意蘭姊妹 | 黃鳳翠姊妹 | 區振光弟兄 | 陳百花姊妹 | 蔡清雅姊妹 |
| 賴淑霞姊妹 | 黎燕芬姊妹 | 王健瑛姊妹 | 楊秀平姊妹 | 楊美儀姊妹 |
| 黃禮光弟兄 | 姚根英姊妹 | 何國良弟兄 | 陳嘉慧姊妹 | 鄭寶玉姊妹 |
| 趙錦蘭姊妹 | 劉秀英姊妹 | 李玉蓮姊妹 | 陳孟宣弟兄 | 張瀚懷弟兄 |
| 林顯基弟兄 | 劉耀泉弟兄 | 葉錦清弟兄 | 陳美蓮姊妹 | 龍桂崧姊妹 |
| 吳文慇姊妹 | 黃揚芳姊妹 | 曾富超弟兄 | 林鳳儀姊妹 | 鄭劍強弟兄 |
| 阮賜業弟兄 | 張美華姊妹 | 張玉清姊妹 | 鄧淑雯姊妹 | 何小屏姊妹 |
| 李沚珊姊妹 | 陳思穎姊妹 | 陳煥珍姊妹 | 馮閑鳳姊妹 | 李玉芷姊妹 |
| 林子彭弟兄 | 吳凱詩姊妹 | 趙淑清姊妹 | 鍾艷霞姊妹 | 林慧玲姊妹 |
| 林旭艷姊妹 | 李曼玲姊妹 | 梁玉蓮姊妹 | 陸基恩弟兄 | 馮夏萍姊妹 |
| 高小慧姊妹 | 劉佩玉姊妹 | 韋碧雲姊妹 | 阮妙玲姊妹 | 鄭維珍姊妹 |
| 郭嘉裕姊妹 | 李珮雯姊妹 | 楊俊朗弟兄 | 何家仁姊妹 | 顧 梅姊妹 |
| 黎海燕姊妹 | 歐陽婉玲姊妹 | | | |

兒童區：家長必修班

主題：愛自學的孩子，不會怕未來

日期：10月29日、11月5日、11月12日(六)

時間：上午 10:00 至中午 12:00

地點：東貿禮堂

內容簡介：不是教不會而是教不對，你想把握竅門培養孩子能夠熱情又自動自覺地學習嗎？面對數碼化資訊極速增長的年代，傳統的教導方式已不合時宜，作為家長的您可以如何更好的裝備？一連三課我們會以生動有趣的真實例子，教曉你影響孩子一生的「學習習慣」，三課分題如下：

日期	題目
29/10	終身學習從家開始
5/11	為孩子創造機會
12/11	自動自覺學習的秘訣

講員：李冠美姊妹（高級行政人員，大學兼職導師。從事青少年及家庭輔導超過廿年，育有兩名子女，最愛與家長分享快樂育兒竅門，並且常被傳媒訪問育兒及教導青少年心得。）

對象：幼兒及小學級家長 / 名額：50 人

收費：三堂\$150，全部出席者退款\$100 及贈送親子書籍一本

截止報名日期：10月8日(六)

查詢：兒童區同工蕭秀珍

報名：早堂-鄭寶玉姊妹、中堂-林麗娟姊妹、午堂-陳鳳萍姊妹

中華基督教會柴灣堂典章第三章第二十三節——基本堂委資格

1. 兩年以上基本教友（即 2014 年 9 月前加入本堂）及年滿二十一歲（即 1995 年 9 月前出生）；及
2. 經常參加本堂主日崇拜（全年必須出席三份之二以上）；及
3. 經常奉獻本堂月捐及其他捐項（過去一年內有六個月或以上有奉獻）。

其他提名

如有弟兄姊妹欲加入候選名單，可請五位或以上基本教友聯署提名。請於是日內向董美琴牧師遞交提名文件。

每日代禱資

4/9 星期日

為社會代禱

- 為九月開始，所有開學的學生禱告，求主幫助他們有快樂的學習及適當的減壓！

5/9 星期一

為肢體代禱 林美儀姊妹（經嚐喜樂組）

- 求神祝福大女兒鄧穎潼及小兒子鄧澤灃在新學期的學習夠能很快適應。

6/9 星期二

為肢體代禱 李劍儀姊妹（開心百合花組）

- 感謝神，事奉喜樂，心靈滿足。
- 將會進修，求神加力及享受學習。
- 小兒子梓朗已於 2/9 出發往哈薩克交流 8 天，願神同行，賜下平安，有所得著。

7/9 星期三

為肢體代禱 李玉蓮姊妹（心靈 high high tea 組）

- 感謝主家人有平安及健康！
- 感謝主賜智慧及能力帶領小組和離院計劃探訪小組！
- 11 月自學人生課堂開學，求主保守能夠順利完成！
- 求聖靈感動未信主的家人、朋友回來教會崇拜！

8/9 星期四

為肢體代禱 李曼玲姊妹（朝陽雅座組）

- 感謝神，家婆成功申請入住老人院，求主保守她身體健康。
- 感謝神，生活上一切順利。

9/9 星期五

為肢體代禱 李月英姊妹（神光彩虹組）

- 感謝神！有喜樂和滿足的心。
- 女兒麥麗然預產期 11 月，求神保守一切順利和平安。
- 求主幫助丈夫能早日信主認識耶穌，願意返教會。

10/9 星期六

為雲彩會祈禱

- 新學年快將開始，記念剛升上大學的同學，能適應新的校園生活。
- 記念一些需要離開家鄉到省外升學的同學路上平安，能適應新的生活及學習環境。
- 同工開始與學校聯絡準備新一年的助學工作，求主保守一切順利。
- 求主賜智慧，讓董事及同工們有智慧處理及面對明年實施的慈善法。
- 求主祝福雲彩會在國內的事工能延續下去。

52 週句句金

第 10 週： 凡事都不可虧欠人，惟有彼此相愛，要常以為虧欠，因為愛人的就完全了律法。
(羅馬書 13:8)

每日一禱： 親愛的天父，感謝祢對世人無條件的愛，賜下祢愛子耶穌基督，捨身救贖我們！求聖靈幫助我們活出基督愛人的精神，去愛我們的仇敵，為那逼迫我們的禱告。奉主耶穌基督的名求，誠心所願！



中華基督教會 柴灣堂週刊

二零一六年九月四日

(第35期)

本週代禱事項

- 為是主日香港立法會選舉祈禱，選出行公義、好憐憫的議員，同心建立香港社會，關懷弱勢社群！
- 崇基神學院老師、更新會瑞士籍宣教士白德培牧師，2/9(五)在泰國北部被一輛電單車撞倒，頭部受傷，送入當地的深切治療室，電單車司機也一同送院。白牧師已清醒，沒有生命危險，求主醫治白牧師和司機的傷，快快的痊癒。
- 8/9(四)舉行教會事工計劃營，求主帶領眾同工、執事、堂委等，有從上而來的智慧建立教會，發展主的聖工！
- 28/8(上主日)兒童區在元朗大棠的親子黃昏營，求神親自吸引二十多個家庭的父母，成為孩子們的屬靈師傅。

兒青區聚會		
零歲至2歲半	主日：上午 10:00 至 11:15	東貿
2歲半至六歲	主日：上午 10:00 至 11:30	培元
小一至小六	主日：上午 10:00 至 12:00	幼兒園
中學生	主日：上午 10:30 至 11:30 (崇拜) 主日：上午 11:45 至 1:15 (小組) (逢第三個主日參與成人崇拜，當日小組另作安排)	柴房

主任牧師	：董美琴牧師	行政秘書	：林慧儀姊妹
牧師	：陳偉文牧師、林志文牧師	行政幹事	：張玉葉姊妹
宣教師	：廖愛霖姑娘、葉永傑先生 麥浩倫先生	幹事	：李恆瑜姊妹
事工幹事	：陳天喜弟兄 (聖樂及青少年)	<u>主日崇拜聚會時間</u>	
事工幹事	：陸秀嫻姊妹* (祈禱及兒童)	早堂	：上午 8:30-9:45
事工幹事	：蕭秀珍姊妹* (幼兒園及兒童)	中堂	：上午 10:00-11:15
事工幹事	：郭珮珊姊妹* (兒童)	午堂	：上午 11:30-12:45

*為半職同工

教會：柴灣利眾街 24 號東貿廣場 12 樓 BCD 室
傳真：2896 4467 網址：<http://www.cccwc.org.hk>

電話：2896 5111
電郵：cwc@cccwc.org.hk

培元：柴灣新翠花園政府單位第四層

電話：2896 5151

幼兒園：柴灣新翠花園政府單位第二層

電話：3171 2274

柴房：柴灣青年廣場 3 樓 325-328 室

電郵：info@fan-fire.hk

傳真：3171 7214 網址：<http://www.fan-fire.hk>

兩個選舉、兩個國度

董美琴

近月，在柴灣天橋，真是旗海飄揚，時紅時藍，不管陰晴暴雨，總是人頭湧湧，當中不乏的更是派單張的，口中還喊著：請支持……。我心中的疑惑，他們是義工或是最低工資的從業員？只怕有一天，耐不住去查問時，會有甚麼樣的下場……。當然，這陣子如常在天橋往來，但不一樣的！尤其是那些在電視鏡頭前出現的，如今站在你面前，恭敬得很，只要你願意上前打個招呼，他們必報以微笑，若遇上查詢，也必恭維回應！這下子，我們可不再是小市民了！四年一度的選舉可以真的把我們抬舉起來呢！也許你會說，牧師想多了吧！要想的，還有呢？參選的，不管他們的背景、政治立場、理念，他們確實是有份勁、激情、擺上，非一般矣！4/9的天橋，將會完全震撼……；我，這個牧師，也得為他們的熱血而受感！

「耶穌回答說：我的國不屬這世界。我的國若屬這世界，我的臣僕必要爭戰……」(約18:36) 是因為主這樣說，我們聽足了？對這個世界的事，我們就只需立足旁觀？怎會呢？除非我們一丁點也不關心、也不禱告！我們不屬這世界，我們卻活在其中，主耶穌的意思是這個世界不是我們的一切！

「所以我們既得了不能震動的國，就當感恩，照神所喜悅的，用虔誠、敬畏的心事奉神。」(來 12:28)

無獨有偶，上星期日，教會派發給 137 位合資格的 2017 年堂委候選人，邀請他們接受提名；這是教會唯一經選舉產生的事奉崗位。近年，合資格接受提名的人數維持，其中表示仍舊（因每年有洗禮滿兩年的會友加入）有會友還是因沒有恆常十一奉獻而未能接受提名。民主制度貴乎在人人可參與，只是我們可能在社會哪裡學了「冷感」回來，願意接受的總是寥寥無幾。哈哈！牧師又借題發揮！非也！兩個國度、兩個選舉，為主而燒！？

當值同工——早堂：李恆瑜 / 中堂：林慧儀 / 午堂：林慧儀